

ZSILVÖLGYI

NAPLÓ

Magyar Nemzeti Lapok
EXEMPLÁR LEGAL

BOLDOG ÚJÉVET kívánunk munkatársainknak, előfizetőknek, olvasóinknak és lapunk minden őszinte, igaz barátjának. Legyenek továbbra is olyan lelkes támogatók minden törekvésnek, melyek célja az itt élő magyar testvérek érdekeinek megvédése, kultúrájának megmentése és gazdasági megerősödése.

P 2288

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hónap	10 lei
3 hónap	25 lei
6 hónap	45 lei
12 hónap	85 lei

Társadalmi hetilap

Felolós szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓMŰV.

Petroşeni.
Megjelenik vasárnap
Egyes szám ára 3 lei.

A zsilvölgyi pénzügyi élet eseménye

A Vulcani takarékpénztár fuzionált a Petroşeni takarékpénztárral — A Petroşeni takarékpénztár okos gazdasági politikája az intézetet országos nivóra emelte

(Petroşeni, január hó. A Zsilvölgyi Napló tudósítása). A zsilvölgyi közgazdasági életnek jelentős tétezője volt már a háború előtti is az akkori Petroşeni takarékpénztár. Az intézet azonban abban az időben nem fejlődött ki nagyobb pénzintézeté mért az akkori gazdasági viszonyok egészen másképpen álltak, habár az akkori vezetők is mindent elkövettek az intézet felvirágoztatására. Ez ismétjük nem a vezetőik mulott, mert azok is szereték volna, ha az intézet jelentős-bb helyet képvisel a pénzügyi közgazdasági téren. A háború pedig ugrasztóan visszafordította ezt is mint mindent az egész vonalon. A Petroşeni takarékpénztár felvirágzása valóban 1920-ban kezdődött. Az intézet újalakult igazgató-aga az alapított 5 millió Leire emelte le és ekkor indult meg a harc a pénzintézet felvirágoztatásáért. Az új vezetőség, amelynek elnöke Winkler János vezérigazgató lett és Dr. R. Miocut, delegálta hogy kövessen el minden lehetőt, hogy az intézet olyan polcra emelje, amelyen méltó párja és egyenrangú versenytársa legyen az ország többi hasonló pénzintézetének.

Dr. R. Miocut kiűző szaktudomán és okos pénzügyi vezetőknek bizonyult. Az ő ambíciójának és munkájának köszönhető az okos intézet napról-napra nagyobb tért hódított és pénzügyi kiváltsággal ez-küvv szolid üzleti eivvel csakharmarakténysé tért hódított el, magának és ezzel a telt télyel annyira haladt, hogy a zsilvölgyi gazdasági életben órási munkát bonyolított le. Elsősorban tartó-

zik ide az a tény, hogy a bank jó és stabil összeköttetésben keresztül csakharmarakténysé lett a kereskedelmi életnek és a nagy gyarak és képviseltek rajta keresztül intézték és a zsilvölgyi fizetéseket, illetve az áruk beszerzését.

Dr. R. Miocut gazdasági politikája ezenkívül más területen is sikerrel járt. A háború ugyanis roppant megrázta a petroşeni gyarakat is, valamint egyéb üzemet úgy, hogy ezek tökélsé és vezetésén any miatt nem tudtak volna reuzálni. Ha a Petroşeni takarékpénztár nem siet segítségükre és h-bár súlyos felelősséget volt az építőmunka elkezdése ez ken a helyeken és Dr. R. Miocut előrelátása volt és amely reménylen kecsesített csak és a végén, súlyos és nehéz munkával, valóban sikerrel járt. E-só volt ezek közt a helybeli börtörr, amely a reorganizálás után sok munkánkat adott és ad kenyert, valamint elajlaja a zsilvölgyi piacon kívül a távolabbi vidéket is kitűnő árul egy, hogy a zsilvölgyi börtörr már első helyen áll áruival a börtörciacon.

A másik jelentős munka volt a „Juli Cultural” részvétel irásosság megalkatása. Ehhez tartozik a nyomda Muntean T. kiűző és szak-szerű vezetése mellett valamint a könyvkereskedés, amelynek Lupeniben és Lonán is főüzleti vannak és zázszázalékos részt kér magának a zsilvölgyi kulturális életből.

Később a Zsilvölgyi Bányagyrat vette a kézbe az intézet és ezen keresztül uraja az asztalos ipart is és kitűnő készítményei kivessze jó hírnevükön örövendek állandóan. Ezenkívül a helyekéssége van a petroşeni villanytelepnel is és a bányai félgárgyárral.

Ennek a nagyiszert szervezési munkának köszönhető hogy a petroşeni Cassa de Pastrare felé fordul az ország több jelentősebb pénzintézeté, amelyek között első helyen kell említeni a craiovei 100 millió leplőkéül Banca Comerțului is, amelynek vezére Neamtu az egész országban ismert pénzügyi tekintély. Ez a hatalmas pénzintézet szintén érdekliséget vállalt a Petroşeni takaréknál és így az intézet presztizsét ezzel is növelte.

A zsilvölgyi gazdasági élet 1925-ben úgy kívánta, hogy a lupeni kereskedelemnek is legyen kiségtője az áruk szállításának lebonyolításában, valamint a hitelügynek kiségtője ében. A Petroşeni takaréknak vállalta ezt a feladatot és is 1925-ben főként létesített Lupeniben, amely azóta jelentős kiségtője a lupeni gazdasági életnek.

Erdekliséget vállalt ében az időben a Vulcani takaréknál is.

Az intézet nyitl tartalékja ma 3 millió Lei. Ingatlanai 5-ből az ca 5 millió Lei értékben, amelyek a feltűntetett értéknel jóval többet érnek.

Több mint 40 millió Lei betétet kezel és kamatoztat jelenleg.

Érdékessége van ezenkívül a Hátszegi Ipar és Kereskedelmi Banknál, amely egy klegrebb intézménye a vármegyének.

Ezt a pénzügyi adomnásziót az intézet megkapva erősten 1927-ben felelmei az alapított 5 milliótól 10 millióra és ezzel egy csapára az első sorba került a pénzintézetek között.

Az utolsó napokban pedig ismét gyarapította erejét a Petroşeni Cassa de Pastrare. Fontos tárgyalások után egyezs, amelyet a Vulcani takaréknak é z árral folytatott, a Vulcani takarékpénztár f. z ő jánálvát elfogadl és így most Vulcanban is jelentős tért nyert a pénzügyi téren.

A fu z ő ajánlat tágyalára az elmúlt es ő örökön este volt az intézet új gazdasági átal összehozott rendkívül közgyűlésen, amelyen T. Miocut bá yfőigazgató elnököt és a megnyitott átal átváta a szót Dr. R. Miocut igazgatóak, aki ében az ügyben a tárgyalá ok vezette és az intézet érdekében skerral folytatotta. Dr. R. Miocut röviden ismerteté a fu z ő tárgyalás anyagát, amely csak hasznos az intézményre is és amelyet a közgyűlés is elfogadott s így már január 1-től mint a Petroşeni takarékn Vulcani lőkiá működik a Vulcani takarékpénztár.

Ezzel az aktussal a Petroşeni takarékn most ismétellen bebizonyította életképességét, stabil helyét a gazdasági életben, amelyen sok-sok pénzintézet inkább hanyatlást mutat, mint fejlődést, de a kiűző vezetés, pénzügyi szaktudás felvirágoztatta a régebben kis intézetet.

Az irányításban és okos előrelátásban ország-lámréze van Winkler János vezérigazgatónak is, mint a bank elnökének, aki ezen a téren is elsőrangú közgazdászának bizonyult.

Az állomásfőnök ur figyelmébe

Már több panasz érkezett a petrilál és lőnyai közönség részétől a vágőhíddal szemben levő sorompó kezölője ellen. Ez az ur minia sorompót csinálta a-ból, hogy a közönséggel kellemetlenkedjen, vagy a horozsart tarja a kocsikat a sorompó előtt — sokszor pont az orrok előtt eresztve le azt — vagy pont akkor enged le hirtelen, amikor épen alatta megy át a kocsi. Nemrégben egy lőnyai társaságost ölöl megdlyt a gon, a napokban pedig egy petrilál óvónőt legy nyit kupán a sorompóval. Az óvónőt félájában szedik fel a kocsból s napokig feldagadt arccal jár, Egy kis rendszabály nem ártana e közveszélyes embernek.

Bieber harisnya Bieber zsebkendők
Bieber piperecikkek Bieber kávéskanálak
Bieber sveterek Bieber lapin puderek
Bieber sapkák Bieber kutyaparkók
Bieber selymeknek Bieber parfüm
Bieber díszlekk Bieber puderek

az egész Zsilvölgyében vezetnek.

Küön felhívja a vásárló közönség figyelmét elsőrangú illatszer cikkeire, melyeket igen előnyös árban bocsátj az igen tisztelt közönség rendelkezésére.



Dr. R. MIOCU

Munkásmozgó műsora
január 7, 8 és 9-én

Dzsungel Chang, a csoda elefánt

A z őserdő titkai és az ember küzdelmének csodálatos szépségű drámája.

Mi történt Petroseniben az ünnepek alatt?

Tehát. A karácsonyi vásár nem a várt eredményt sikerült. A kereskedők panaszkodnak és már előre félnek az ideai adókövetésektől, amely mint tudjuk, min den évben leggyetlenebbül bántik el a zsilvólygi adó fizetőket. A karácsonyi vásár azonban nem hozta be az elmaradt, elvesztett jövedelmet, amelyek a munkás-elbocsátásokkal nagyon is megcsappantak. Mint értesítünk az elbocsátásoknak még nincsen vége. Ha a lengyel szén továbbra is erős versenyársa lesz a hazai szénnek, akkor katasztrofális lesz a zsilvólygi gazdasági helyzet. A lengyel szén ugyanis jó pár ezer lejjel olcsóbb az București és a vámmal együtt, mint a lengyel szén az Petroseni — vámmal együtt. Ebből trükk súlyos időt következnek a gazdasági életre. Ez megérződik már a karácsonyi vásáron is.

A lakadalom minden osztálya természetesen bízik és reménykedik. (Ezért nem kell adót fizetni).

A Petroseni bányák tisztviselői az ő év utolsó napján konferenciát tartottak, amely összeköttetésben van az azzal a tervvel, hogy az összes zsilvólygi bányával egy közös vezetés alá hozzák. Ez is a nyomozás gazdasági krízissel van összefüggésben. A bányák ilyenformán próbálkoznak védekezni a fenyegető gazdasági nyomorúsággal szemben. Ez az érkezelni néhány módosítást hozott a bányászati adminisztrációjában.

A szent ünnepek seholsem tüntetnek kiüröszöbbséget.

A hunyadi népek dákok báját a hatóságok nem engedélyezték, azonban az előkészületek meglették az esetleges rendeltetés elkövetésére.

Az ünnep alatt a zsilvólygón több mint 10 mulatság volt, amely valamennyi jókoraéccé szolgált.

Karácsony másnapján ismeretlen betűk írták a petroseni ról. kait. templomban és a perseyi felállítások az ott talált pénzt pedig elvették.

Ünnep másnapján a ref. egyházaközösség vallásos estélyt rendezett, amely a ref. templomban folyt le és szépen sikerült.

Kolozsvár Május esküvőjén, amely Házasságnyitást, megkezdte tragédia történt. A menyasszony édesapja ugyanis, mikor a fiatal pár az esküvőről visszatért, hirtelen öngyilkosságot követett el.

Szilvesztorkor az Apollóban a helyi munkásság rendezett műsoros mulatságot, amelynek rendezője Győrösy Jenő volt és amely a nehéz helyzetet szinte elég jól sikerült. Ezen az estén tömegek voltak a Bucuresti kávéház is, ahol a szokásos tombola verseny is megirányozták.

Újévkor a polgármester vezetés alatt nagyobb közlődség kereste fel Winkliner János vezérigazgatót, akit az új év alkalmából sok sok jókívánsággal halmoztak el tisztelői.

Tisztelő látogatás volt ezenkívül Janu vezérigazgatótól, Timoc főigazgatótól, Janzák á és a végé a közlődség Dr. Boer vezetés mellett tisztelt Dr. R. Micu polgármesterrel, akit biztosítottak a város bizalmáról.

A Cassa Cercuala kerületi központja Petroseniben

Mint értesítünk a Zsilvólygo részére a védi Cassa Cercuala kerületi központja állit i. i. A Cassa Cercuala kerületi igazgatósága ezzel a lépéssel megkönyvi a zsilvólygi betegsegélyező pénzár iteni munkáját, valamint a betegsegélyezővel kapcsolatos dolgok elintézését is. Reméljük, hogy a tagok kérései a jövőben nem lesznek olyan hosszú ideig elhárítás alatt és szemelőtt fogják tartani, hogy elsősorban a Cassa Cercuala von a tagokért és nem megfordítva.

Orvosi hír. Dr. Junger orvos a rég lakásából nov. 1-től átköltözött a parkban szomszédos lévő Guldtelep házába. Orvosi rendelője is ott van.

Eladó

egy új modern német gyártmányú **Pianino** 48.000 lejért és egy új himnusz is alkalmas **varrógép** 12.000 lejért. Cim a kiadóban.

DREHER HAGGENMACHER

sörgyárak „ősi söre“

Váradi Vilmos sörkútjában kapható.



Az igen tisztelt vevőknek és ismerőseinek boldog újévet kíván a **Fehérudri** cukrázda.

A zsilvólygi elegáns hölgyek és urak bevásárlási hi-ye a

Braun ügynökség Petroseni, Str. Regele Ferdinand

Nagy udaslétek: farsangi, bá, estély; női és férfi frizörök, ágygarnitúrák, függönyök, plüss és más mintás készletek; finom csuol vásznak, sifonok — Nagy karúsítás olcsó maradék ruhakelméköl.

Temesvári sör



Főlerakat a Zsilvólygo részére

Schäffer Lipótnál Petroseni

Különbejárati két szoba előszobával főúccsa közvelel közlőben burotnékl azonnal **kiadó**. Bővebbet: Révész Rezső divatüzletében.

Saját termésű bor

kifogástalan öbor, 20 hl; finomgyeget, rizling 100 hl, ca 12% elad egészben, vagy 7 h-ént is

özv. Kelefiné, Sebes-Alba.

Telefon No. 41

Telefon No. 41

Bükkfaszén kapható

nagyan és egy kg-os csomagban az **„ARBOR“** depozit és lenne **1:1 telefonon** **Str. Pr. Nicolae (Mátyás ucca) No. 6 szám.**

Ismét kapható a **Kriegner-féle REPARATOR** hírlés, csusz, köszvény elleni szer, minden gyógyszerboltban. Ár 65 — Lei. Ahol nem kapható, oda 3 leveget 210 — Lei utánvétel küld a főraktár: **Farmacia Flohr Cluj.**

Vessék használt postabélyegeket (román vagy idegen!) bármilyen mennyiségben. Str. Principesa Ileana No. 1. **Aurand** tanár.

Schneider Hans bodega és csemege kereskedése

AJANLJA: legfinomabb tea-süteményeit, konzerveit, csemege hentesáruit, valamint legfinomabb csirkákat szolid árban. — Pontos kiszolgálás. **Petroseni (Parkkal szemben)**

Legkedvesebb és legértékesebb ajándék minden háznál egy valódi

„SINGER” VARRÓGÉP

Főraktár: Petroseniben, str. Regele Ferdinand 42.

Elromlott varrógépeket szakszerűen és minden tekintetben hozzáértően javít és ismét működésbe hoz jutányos árért.

VIITORUL

Hozománysegélyző Betéti Társaság Cluj, Str. Memorandului (Unio-u) 4

HOZOMÁNYT KAPNAK hölgyek és urak kik házassági akarnak ha intézettéssel megállapodást kötnek.

FIZETÜNK:

I-ső osztály 100.000 lei készpénzt, vagy adunk teljes konyha-, háló- és ebédlő berendezést **120.000 lei** értékben.

II-ik osztályban, **70.000 lei** készpénzt, vagy adunk teljes konyha-, háló- és ebédlő-berendezést **80.000 lei** értékben.

III-ik osztályban **40.000 lei** készpénzt, vagy adunk teljes konyha-, háló- és ebédlő-berendezést **50.000 lei** értékben.

Általános feltételeink értelmében nem is kifizetjük a hozománysegélyt ki nem nőtt meg, vagy nem megy féljáz.

Legkedvesebb díjak és legelőnyösebb feltételek!

Keresünk övadékképes képviselőket az ország minden városában havi fix fizetés mellett.

Dul. — 7ek.

Sir.

Az Első Zsilvölgyi Ecetgyár, Petroseni
előnyös áron szállít, kizárólag
vizonteladónak, kristálytisztá,
erős, kitűnő zamatu ételcetet.

Farsangi nászajándéknak
:: legalkalmasabb ajándék ::

üveg, porcelán, alpsceva vöröskörök
és díszmárgyak a leggyönyörűbb és
legfinomabb kivitelben. Saját érdekében
cselcszik ha üzletem gazdag
raktárát megtekintit.
Ahol kivételesen és modern káprázatokban nagy választék.

Heintzinger S. Petroseni.

a gör. kel. templommal szemben (Marek-ház)

Nyiltér*).

Tisztelettel értesitem a közönséget, hogy Mune-
gan Guszavivól a borbély műhely átvettém és akinek
valami követele van 8 napon belül jelenkezzen Jäger
Ferenccel Petrosenben.

Petroseni, 1928. jan. 2.

Antal Gyula.

* Kém rovatban közölkéket nem vállal felelősséget a
szerkesztőség.**A "Turul" címűzet ezidei játékonysága**

A helyből "Turul" címűzet az idén is bebiz-
nyította szociális jóakarait, amellyel a szegényebb né-
pöszlty érdekében adózik. Az idén is 50 százalékos
leszállással indult a karácsonyi ünnepek előé hogy
ezáltal is segítségére legyen a nagyon elszegényedett
lakosságnak. A gyárnak ez a ténykedése azidá magya-
rízáló meg, hogy szakszerű tudással évről évre job-
ban fejleszti üzemet, amely lehetővé teszi, hogy árait
legelőzőbban botcsossa a vedők rendi-kész-ére.

A vállalat jelenlegi alapitókje 45 millió Lei. 26
millió Lei tarték. Tízvitelek és munkák elő létsáma
900. Az előt évi forgalom 182 millió Lei.

A Turul nemcsak Kórá Európa legnagyobb kö-
cipgyára lett, de a termelés sokold. lusságát tekintve, az
egész kontinensen is az első között van.

Részt ennek a ténynek részint a gyártói cipők
kitűnőségének, a nagy-irjedmi gyártásnak és a szol-
id vezetéseknek tudható be az a tény, hogy a Turul
gyártmányai mind-nő a legjobb hím-lynek öv-ende-
nek és a legnagyobb megbízhatóságon részesülnek.

A Turul ma olyan cipőket készít, amelyeket
eddig a román cipőgyárak előállítani egyáltalán nem
voltak képesek és amelyek garolati annak a nagyará-
nyú fejlődési és ászvevés műveletnek, mely lehetővé
tette a Turul gyár számára is, hogy a legkényesebb és
a legelőzőbb izleti oly kifogástalan elegsége ki, mint
a hogy eddig is a tarósság és szolid kivitel volt a
Turul-éjé ismervé. Ennek a ténynek előmozdító az ud-
vari székletű cím is, melyet a Turul az első között
kapott a temesvári vállalatok között annakidején a ro-
mán királyi udvaról.

Portărel de pe lângă Judecătoria Hațeg.

No. 1797/927 Port.

Publicațiune de licitație.

Portărel de pe lângă Judecătoria Hațeg, aduce
la cu-cioșia generală, că în baza diciziei No.
8419/1927 Jud. Petroseni în cauza execuțională a
următorului Dr. Herman Schäfer dom. în Petroseni
peste 3200 Lei cip și caz încheză termen de licitație
publică ziua de 17 Iunie 1928 ore 2 în An-
noasa la Iași locului când se vor vinde în favo-
rurmătorului și în baza art. 20 leg. XLI. 1908 a ur-
mătorilor alturări mobile: doi cai unal deș și unal
negru și diferite mobile de casă prețute în 9000 Lei
cui care oferă un preț mai urci pe lângă piața
în numerar ficte imediat.

În caz necesar mobile se vor vinde și sub
prețul de estimare.

Hațeg, la 21 Decembrie 1927.

Portărel.

A közönség által elismert legjobb sörmárkák:a kolozsvári **CZELL** sörfőzde

„URSUS” világos

„HERCULES” barna különleges sőrei

Mindenütt kaphatók!**Szenzációs butorvásár!**20 hálóberend és készlet
10 ebédberendezés

Részletfizetés mellett!

Csomagolás díjtalan!

Heintzinger, Petroseni.**Frații KLEIN & Comp.**A Zsilvölgye legregibb
fuszter, liszt, bór és
terményáru üzlete**Olcsó árak! Pontos kiszolgálás!****Pénz nélkül juthat butorhoz,**

ha szükségletét részletfizetés
mellett szerezi be **HEIN-
ZINGERNÉL PET-
ROȘENI**, ahol a legnagyobb
választék áll rendelkezésre.

Legjobban csak a Gólya-
áruházban vásárolhatunk!

Tűnyörű és legjobb női kabátok
érkeztek divatos kivitelben. Ugy-
szintén érkeztek más női és férfi
divatcikkek is.

Eugen HERZ Jenő**„GÓLYA”-áruház, Petroseni.****Steaua României**

román biztosító társaság București

Civilul a legelőzőbban feltételek mellett kárcsokat is biztosít.

Alapitók és tartalék alapok 1926 végén

80.000.000 (80 millió Lei)

Főigynökség Petroseniben

MALEA. Todea-féle ház.

Ha itt hirdet célt ér!**„CONCORDIA”**

Román Ált. biztosító-társ. — Bacău.

Köt kölcsönös hozomány és
haláleseti tőke biztosítást.

Vezérképvislet: Lugoj, str. Unirei No. 1.
Hunyadmegyei főképvislet Vulkánban.
Gyűzők felvétetnek a főigynökségnél Vulkánban.

Eladó Aninóasán

egy téglapépület mely áll 4 szobából, 2
konyh, 2 kamara egy pince (5—6 méter
beton) és az emeleten egy terem (5—6 m.
nagy-ág) egy fedél alatt jó kártya; udvar
circa 144 négyzetméter és egy udvari mel-
léklhelyiség, két nyári konyh; előnyös
árban és fizetési feltételekkel.
Érdeklődők jelentkezzenek: P. Pănoiu ügy-
véd irodájában Petroseni.

Kiadó lakás

a város közepén, megfelelő mellékhelyiség-
gel. Értekezni lehet Globariunál, strada
Morii Ianza (Patak-ucca 1. szám), volt
Fazekasnő-féle ház.

„Agronomul — Gazdák”

Általános Biztosító R-T ARADON.

Zsilvölgyi főképvislet:

PETROȘENI, Str. Prutului Nicolae No. 2.

Biztosítja a Bányászlatul
munkásait a legelő y-
sebb feltételek mellett.

Köt: Élet, baleset, tűz, betörés,
szavatosság, szállitmány,
autó, perselyes biztosí-
tásokat.

UZINA ELECTRICA SOC. PE ACȚI

PETROȘENI. — Anyagraktár:

tart mindennemű magas és alacsony feszül-
ségű szerelési anyagokat. Csillárak izzólam-
pák és főzőközelékek a legújamosabb
áron. — **Részelőgyára:** használ resze-
lők és ráspolyokat bármily mennyiségben a
legelővidebb időn belül utráv. Uj reszelők
és ráspolyok állandó raktára. **Lavítóházhelye**
civilul mindenkor ösztelapitós és telatós munká-